

## 论汉语的名词性“和”字结构

我们研究的重点就是“和”字名词并列结构，目的在于揭示和解释“和”字名词并列结构与一般意义上的并列结构，例如英语中 *and* 名词并列结构，有着根本上的不同。

在类型学的研究中，并列结构通常具有以下几个特点（Dik 1968，第四章、Mauri 2008，1.3 节、Haspelmath 2004、2007）：至少包含两个可以独立使用的、同类的单位；并列结构与并列肢在相同的上下文具有类似或相同的语义、语法关系；可以含有或不含有连词。汉语的“和”字名词并列结构具有以上的类型学特点。

但是，“和”字并列结构具有自身的特点。我们可以认为“和”的适用等级是：名词 > 动词 > 虚词，即与“和”结合的能力从名词到虚词递减。换言之，“和”是默认的名词性并列结构的连词，而不是英语中的泛用连词 *and*。汉语中名词性并列结构的“和”都可以翻译为 *and*，而反之则不然。但是，即使是汉语中名词性并列结构的“和”都可以翻译为 *and*，汉语“和”字名词性并列结构与英语 *and* 名词性并列结构在结构上有着很大的不同。我们认为，汉语“和”字名词结构的两肢的关系更类似于从属关系，而不是英语 *and* 连接的名词性并列结构的两个并列肢之间的等立关系。更具体地说，“和”字名词结构的左右两肢中，“和”前肢更自由，而“和”后肢则体现出对于“和”的从属性，两者是不对称的，可以大致表现为[名词 [和名词]]。这种不对称性至少可以表现在三个方面：进入关系从句、主题化和焦点化结构、否定结构。

“和”前肢可以很容易地进入关系从句，做名词中心语。汉语名词进入关系从句可以有空位或复指代词两种形式：论元位置为空位，附加语位置为复指代词（*resumptive pronoun*）（Huang, Li & Li 2009, 6.2 节）。如果“和”字结构是主语（或主题），那么在关系从句中“和”前名词肢的位置必须是空位，即：

(1)  $\bar{t}_i$  和张三做了不少坏事的那个人；

相比之下，“和”后肢无法通过空位进入关系从句，唯一的办法是加入一个复指代词：

(2) 张三和\*（他）做了不少坏事的那个人

与汉语的“和”字结构明显不同，英语 *and* 名词性并列结构的任何一个并列肢通过任何形式都不能进入关系从句：

(3) \*The man that (he) and Mary went to school this morning

(4) \*The man that Mary and (he) went to school this morning

(5) \*The man that I saw (him) and Mary this morning

(6) \*The man that I saw Mary and (him) this morning

在主题化结构中，如果“和”字结构整体作主语，则“和”前肢名词可以自由主题化：

(7) 李四呢，和张三干了坏事。

而“和”后肢作主题较难，要么必须要与“和”一起出现，要么就必须使用复指代词，与“和”一起留在原位：

(8) ?和李四（呢），张三干了不少坏事。

(9) 李四（呢），张三和他干了不少坏事。

在焦点化结构中，如果“和”字结构整体作主语，则焦点可以是“和”前肢，也可以是“和”后肢，但如果焦点是“和”后肢，则“和”必须与其一起作为焦点：

(10) 是张三和李四干了不少坏事。

(11) 张三是和李四做了不少坏事。

(12) \*张三和是李四做了不少坏事。

在英语中，*and* 并列结构的两肢没有这种不对称性。任何一个并列肢都可以进入主题化结构，但必须在相应位置使用复指代词：

(13) As for Jack, he and several of his noisy friends were drinking till after 2 in the morning.

(14) As for Jack, Tom and he were drinking till after 2 in the morning.

*and* 并列结构中任何一个并列肢都不能进入焦点化结构：

(15) \*It is Jack that (he) and several of his noisy friends were drinking till after 2 in the morning.

(16) \*It is Jack that Tom and (he) were drinking till after 2 in the morning.

否定结构可以只涉及“和”字名词结构的两个并列肢之一：

(17) 张三没和李四干过坏事。

而如果否定词在“和”字结构之后，则在没有特殊语调和上下文的情况下，默认的解释是两个人都没干过坏事：

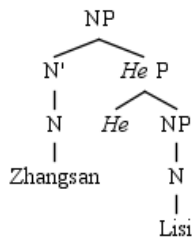
(18) 张三和李四没干过坏事。

以上几点表明汉语“和”字结构内部其实是不对称的，应该是[名词 [和名词]]的结构。Zhang (2010: 16) 也得出了同样的观点。这与有关于并列结构的研究的发现和观点正好相反，这些研究都或多或少地认为并列结构在某种程度上是对称的：例如 Haspelmath (2004) 把对称性作为并列结构定义的要素之一；te Velde (2005) 研究的出发点就是并列结构的对称性，而最终的目的也就是推导出这种对称性。

在结构上，“和”、“跟”与 with 有一定的相似性。但是应该说，“和”与“跟”相比，前者虚化程度更高，后者的虚化程度低而动词性更强。两者都是从动词经过语法化具有了介词、连词的功能 (Liu & Peyraube 1994)。至于两者到底可不可以完全称作介词或连词，则很难说。因为两者都还有动词的用法。另一方面，与汉语中语法化程度更深的功能性词类来比，例如修饰关系的标志“的”、体态标记“了”等，“和”与“跟”作为介词/连词使用时并没有完全失去原来的声调而变为轻声。“的”、“了”等词虽然也有非语法词的用法，但是作为语法词时，两者已经变为了轻声，而那些更纯粹的语法词，例如语气助词，则只能发为轻声了。声调的保持也证明了两者的语法化程度较低。从语言类型学来看，同时作为介词和连词的词并不只在汉语中存在。Creissels (2006,上册, 246-247) 就列举了非洲的茨瓦纳语 (Tswana)、沃洛夫语 (Wolof) 和马林凯语 (Malinke)。

我们认为“和”字并列结构短语结构如下：

(19) 张三和李四



该短语的中心语是前肢，而不是“和”，所以这个短语其实是一个名词短语，这可以解释为什么“和”字名词短语与单一的名词短语具有相同的分布，即向心性。“和”本身最大投射为一个短语。由于“和”字本身地位还有待确定，我们把该短语暂且命名为 HeP。其通过合并进入到整个的 NP 的指定语的位置，即 [Spec, NP]。而 HeP 的补语位置是第二肢，本身为另一个名词短语（或限定词短语）。这个结构能够解释以上总结的“和”字短语的特点。

参考文献

- Creissels, Denis. 2006. *Syntaxe générale : une introduction typologique*. Paris: Hermès.
- Dik, Simon C. 1968. *Coordination: its implications for the theory of general linguistics*. Amsterdam: North-Holland Publishing Company.
- Haspelmath, Martin. 2004. Coordinating constructions: an overview. In *Coordinating constructions*, ed. Martin Haspelmath, 1-66. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Haspelmath, Martin. 2007. Coordination. In *Language typology and syntactic description*, ed. Timothy Shopen, 1-51. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huang, C. T. James, Y.-H. Audrey Li, and Yafei Li. 2009. *The syntax of Chinese*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Liu, Jian, and Alain Peyraube. 1994. History of some coordinative conjunctions in Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 22 (2):179-201.
- Mauri, Caterina. 2008. *Coordination relations in the languages of Europe and beyond*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.
- te Velde, John R. 2005. *Deriving coordinate symmetries: a phase-based approach integrating Select, Merge, Copy and Match*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Zhang, Niina Ning. 2010. *Coordination in syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.